

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 16 (1988)
Heft: 62

Artikel: Les chtriflattes = Les chtriflattes : (spécialité de beignet jurassien)
Autor: Bron, Henri
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242034>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les chtriflattes .

En lai ticûjainne, les fannes en poiyattes
Se demannint, pûs que de réjon
Nos aipparéyint de bannes chtriflattes
Po fétaie l'boquat de nos fanéjons.

Bîn aittaitchi, enson l'échlatte
În bé boquat po nôs begnats
Qu'an fétaît aivô des chtriflattes
Sains rébyaie l'vin pris â bossat.

Ci vîn ât bon, dyînt les fanous
Et nos chtriflattes? diaines les chtri-
[flouses
En s'pannaint l'front r'yuaint de ch'vou
- Boiyans not vîn, elles sont caflouses!

D'aivoi fannè an était sôles
An se r'tchîntçhaît po lai fétatte
È m'en enchrât de totes les fôles
Des fêtes d'aintan, et des chtriflattes!

Henri BRON

LES CHTRIFLATTES (spécialité de beignet jurassien)

A la cuisine les femmes en béguine,
se demenaient plus que de raison;
nous apprêtant de bonnes chtriflattes
pour fêter le bouquet de nos fenaisons.

Bien attaché en haut de l'échelette,
un beau bouquet pour nos beignets,
que l'on fêtait avec des chtriflattes
sans oublier le vin pris au tonneau.

Ce vin est bon disaient les faneurs ;
et nos chtriflattes? disaient les chtri-
fleuses,
s'essuyant le front reluisant de sueur.
— BUvons le vin, elles sont cafeleuses.

D'avoir fané on était fatigués,
on se requinquait pour la petite fête
J'en ai un regret des gaudriolles,
des fêtes d'antan et des chtriflattes.

H. Bron

